

Shopping: video A

Saturday morning. The children are playing but Michel and Ariane are both getting ready to go to the market.

Nat: "What have you got on your list?"

Ariane: "We're going to get carrots, 2 bunches, 2 bundles. Some apples, one kilo. Cured sausage, what we call a 'rosette of Lyons' here. A lettuce, some bread and some cheese. "

Nat: "We're off!"

Ariane: "Off we go, let's go!"

Every Saturday, even in winter, the family do their shopping at the local market.

Stallholder: "Hello, sir."

Michel: "Hello, madam. Can I have two bunches of your carrots please."

Stallholder: "Shall I take the leaves off for you? Or is it OK? Yes?"

Michel: "Yes please."

Stallholder: "Two nice little bundles!"

Michel: "Thank you and I'll take some of your mixed salad leaves please, 200 grams worth."

Stallholder: "Great!"

Michel: "Very good, thanks."

Ariane: "Can I have some of the cured sausage. Can I taste it?"

Stallholder: "Yes of course, go ahead. That's what is there for."

Ariane: "Thank you."

Stallholder: "Don't hold back!"

Ariane: "It's very good. I'll take one please."

Stallholder: "We have everything you need. Anything else?"

Michel: "Yes, I'll take two of your goats' cheeses please."

Stallholder: "Two goats."

Michel: "That's all. Thank you."

Stallholder: "So, seven [euros] eighteen... Thanks. And two [euros] ten, there you are."

Michel: "Thank you."

Stallholder: "And have a nice day!"

Michel: "Thanks, goodbye."

For Hakim M'Barek, most weekends start with shopping at the supermarket. First, a trolley.

Nat: "I see that you have a trolley. Are you doing your shopping?"

Hakim: "Yes I am inviting friends around this evening and I'm making a tartiflette."

Nat: "What do you need?"

Hakim: "So for a tartiflette...for a tartiflette I need some reblochon [cheese], some crème fraîche, diced bacon, onions and white wine, of course. But first I need a pair of socks."

Hakim: "Excuse me, can you help me?"

Assistant: "Yes, of course."

Hakim: "I'm looking for a pair in size forty-four."

Assistant: "Yes, of course, I'll show you. Come with me."

Hakim: "Do you have this pair in size forty-four please?"

Assistant: "Right that is thirty-nine, forty-one... Hold on, here you are. It's these ones!"

Hakim: "Oh thank you sir."

Assistant: "Not at all. Goodbye sir, have a good day."

Hakim: "Goodbye."

Assistant (at scales): "Hello sir"

Hakim: "Hello."

Nat: "In this supermarket an employee weighs the fruit and vegetables"

Stallholder: "Thank you... And here you are."

Hakim: "Thanks and have a nice day!"

Stallholder: "And thank you, goodbye."

Hakim: "One euro ten, that's OK, not too expensive."

Cashier: "Hello."

Hakim: "Hello."

Cashier: "Do you have a store card?"

Hakim: "No."

Cashier: "How are you paying please?"

Hakim: "By credit card."

Cashier: "By credit card. Here you are and thank you. Have a good weekend, sir. Thanks and goodbye."

Hakim: "Thanks and have a good weekend!"